

المصطلحات العسكريّة

مصطلحات سلاح الهندسة

الطبعة الأولى

عمان ـ الاردن

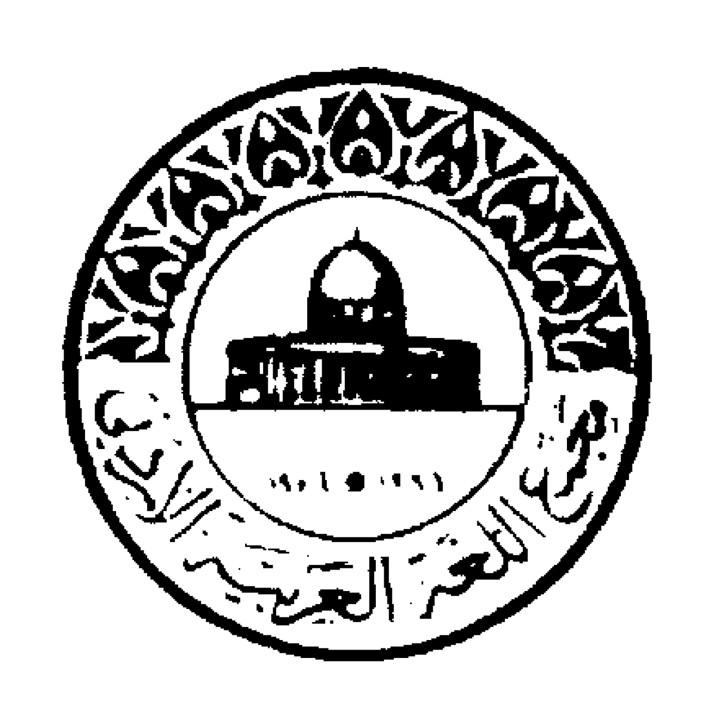
١٤٠٧هـ ـــ ١٩٨٧م

من منشورات مجمع اللغة العربية الأردني

اهداءات ٢٠٠٣

أسرة أ.د/على عبد الواحد وافى

القاهرة



المصطلحات العسكرية

مصطلحات سلاح الهندسة

الطبعة الأولى

عمان ـ الاردن

١٤٠٧هـ — ١٩٨٧م

من منشورات مجمع اللغة العربية الأردني



هذه المجموعة

يسر مجمع اللغة العربية الأردني أن يقدم هذه المجموعة من المصطلحات العسكرية الخاصة بسلاح (الهندسة)، وكان المجمع قد أصدر في هذا المجال مصطلحات سلاح المشاة، ومصطلحات سلاح الصيانة، ومصطلحات سلاح التموين والنقل، ومصطلحات سلاح الجو، ومصطلحات سلاح المدفعية، وستتلوها مصطلحات سلاح اللاسلكي بعد ان يفرغ مجلس المجمع من مناقشتها واقرارها، ان شاء الله.

والمجمع يتوجه بخالص الشكر والتقدير الى القيادة العامة للقوات المسلحة الأردنية لتعاونها معه على أوسع مدى ممكن، بتقديم الخبراء من كل سلاح للمساعدة على وضع المقابلات العربية للمصطلحات الأجنبية.

ويؤكد المجمع أن المعجم العسكري الموحد الذي وضعته لجنة من الخبراء العسكريين للجامعة العربية، كان دليلا له ومرجعا كبير الاهمية في عمله هذا.

يمثل المعجم العسكري الموحد جهدا خيرا كبير الفائدة، ولم يكن غرض المجمع من وضع هذه المصطلحات الانتقاص من قيمته، وانما رأى المجمع ورأى الخبراء العسكريون الأردنيون أن بالامكان اضافة أشياء جديدة الى هذا المعجم، أو تصحيح أشياء أخرى فيه استكمالا للفائدة، ورغبة في أن يكون لكل سلاح مصطلحاته التي تعينه على تعريب المصطلحات الأجنبية الموجودة بين أيدي أفراده.

واننا لنذكر، بمزيد الشكر والتقدير، جهود الأخوة العسكريين الذين تعاونوا معنا في وضع هذه المصطلحات، وشاركوا في اجتماعات مختلف المراحل التي قطعتها المصطلحات: من لجنة الخبراء الى لجنة المصطلحات الى مجلس المجمع، وهؤلاء الأخوة هم:

العميد الركن محمد سالم الترك

العميد الركن صبحي الروسان

العميد الركن تيسير محمد علي

العقيد الركن نشأت دليوان المجالي

المقدم الركن فاروق توفيق حسن

المقدم الركن ناصر حمدي

والمجمع إذ يقدم هذه المجموعة من المصطلحات العسكرية، يسره كثيرا أن يتفضل كل ذي مقدرة وخبرة بابداء الرأي في عمل المجمع هذا، وتقديم الملاحظات لما قد يبدو لهم من تعديل أو تبديل، لعلنا نستطيع بذلك أن نضيف الى عملنا ما هو أصح وأفضل مما توصلنا اليه.

رئيس المجمع

الدكتور عبدالكريم خليفة

المصطلح الإنجليزي	المصطلح الأردني	التعريف
- A -		
abatis	حِظار	سيقان الأشجار القصيرة المعوقة للآليات .
abbreviations	اختصارات	
abutment	دِعامة طرفيّة	الدعامة الشاطئية أو الدعامة الموجودة على طرف الماء أو الفجوة الجافة.
accessibility	سهولة البلوغ	
accessories	اضافيّات	
accuracy requirements	متطلبات الدقة	
acetyline	أسيتيلين	الأستيلين
acid, hydrocloric	حامض الهيدروكلوريك	حامض الكلوردريك
acquisition , target	استقصاء الهدف	
activity oriented network	شبكة عمل موجهة	
activity symbols	رموز العمل	
adaptation for prefabricated spans	مواءمة الفجوات الجاهزة	
adapted priming	تجهيز موائم	
additional	إضافي	
adhesive	لاصق	
adjustment	ضبط، تسوية، تعديل	
administration	إدارة	
administrative facilities	مرافق إدارية	
administrative procedures	اجراءات إدارية	

المصطلح الإنجليزي	المصطلح الأردني	التعريف
administrative requirements	متطلبات إدارية	
advanced staff	الهيئة المتقدمة	
aerating	تهوية	
aerating materials	موادّ تهوية	
aerial photography	تصوير جوي	
aerosol	ايروسول	جزيئات صلبة معلقة في الهواء
against structures	ضد التركيب	
aggregate	كُداشة (من الحصى)	
aggregate selection	انتقاء الكُداشة	
air blast	عصف	
airborne operations	العمليات المحمولة جواً	
air cleanliness	نظافة الهواء	
air conditioning	تكييف الهواء	
air contaminants	ملوّثات الهواء	
aircraft	طائرة	
air distribution	توزيع الهواء	
air ducts	أنابيب هوائية	
air, entrained	هواء محبوس	
airfield	مطار	
airfield construction	انشاء المطارات الميدانية	
airfield repair	تصليح المطارات الميدانية	

المصطلح الإنجليزي	المصطلح الأردني	التعريف
air filters	مرشّحات، مصافٍ هوائية	
airforce support air landing facilities	اسناد سلاح الجو لتسهيلات الهبوط الجوي	
air infiltration	تسرب الهواء	
air mobile division	فرقة متحركة جواً	
air mobile operations	عمليات متحركة جواً	
air physical composition	التركيب الفيزيائي للهواء	
air temperature	درجة حرارة الهواء	
air-vent valves	صمامات منافذ الهواء	
alarm system	نظام الانذار	
alcohol, denatured	كحول ممسوخ	
aligning	تراصف، محاذاة	
alignment	اصطفاف	
alkalinity adjustment	ضبط القاعديّة	
allowable foundation bearing pressure	الضغط المسموح به لتحمّل الأساسات	
allowable stress	اجهاد مسموح به	
aluminum (aluminium)	المنيـوم	
aluminum floating foot bridge	جسر مشاة عائم من الألمنيوم	
ammonium nitrate	نترات الأمونيوم	
amphibious operations	عمليات برمائية	

المصطلح الإنجليزي	المصطلح الأردني	التعريف
amphibious vehicles	آليات برمائية	
amyl nitrate	نترات الأميل	
analysis, job	تحليل العمل	
analysis of the network	تحليل نظام العمل	
analyzing, problem	تحليل المعضلة	
anchorage	مرســاة	
anchor ditch	مربط المرساة	
angle	زاويــة	
angle dozer	جرافة زاوية	
antennas	الهوائيات	
anti-freeze	مضـاد التجمد	
anti-tank ditches	خنادق ضدّ الدبابات	
anti-vehicular obstacles	موانع ضد الآليات	
application chart	مخطط بياني تطبيقي	
application rate determination	تحديد نِسَب التطبيق	
approaches	مقتربات، منافذ	
approximate material characteristics	مميزات تقريبية للمــواد	
apron double fence	سياج هرمي مزدوج	
apron tie	مربط	
apron trestle fence	سياج قائم	

المصطلح الإنجليزي	المصطلح الأردني	التعريف
arch bridges	جسور قوسية	
architectural symbols	رموز معمارية	
arc-sine correction for inverse position	تصحيح الجيب لحسابات الوضع العكسي	
arctic anti-freeze	ضد التجمد القطبي	
area	منطقـة	
area assignment	تخصيص المنطقة	
area contact	منطقة اتصال	
area damage control	السيطرة على الأضرار	
area defense	دفاع منطقة	
armoured division engineer battalion	كتيبة هندسة لفرقة مدرعة	
armoured vehicle launched bridge	واضعة جسر مدرّعة	
army engineer support	الاسناد الهندسي للجيش	
army topographic command	قيادة مساحة الجيش	
arrangements during construction	الترتيبـات خـلال الإنشاء	
arsenical	زرنيخي	
artificial	اصطناعي	
artificial respiration	تنفس اصطناعي	
artillery survey support army	مساحة مدفعية اسناد الجيش	
asbestos-cement	حرير صخري، اسمنت اسبستي	

المصطلح الإنجليزي	المصطلح الأردني	التعريف
asbestos roof	سطح حريري صخري، سطح اسبستي	
asphalt	اسفلت	
asphaltic materials	مواد اسفلتية	
asphalt paving	تعبيد بالاسفلت	
assault boat	زورق اقتحام	
assembly zone	منطقة تجمع	
assembly time for trusses	الوقت اللازم لتركيب الجمالون (مُسَنّم)	
assignment	تخصيص، واجب	
atomic demolition ammunition	ذخيرة تدمير ذرية	
attack engineer support	الاسناد الهندسي للهجوم	
auger	مِثقَب	
auger bit	نصلة المثقب	
auger bit, hollow centre	فم المثقب	
auger, earth	مِثقَب ارضي	
authority	سلطة	
automatic data processing	المعالجة الأتوماتيّة للبيانات	
automatic masking	التغطية الأتوماتيّة	
ax (axe)	بلطة، فأس	

المصطلح الإنجليزي	المصطلح الأردني	التعريف
- B -		
backfilling	رَدْم	
backfill tamper, pneumatic	الردم الهوائي	
background	خلفيـة	
backripper	المحراث الخلفي	
Bailey bridge	جسر بيلي	
Baker bowline	عقدة بيكر المفردة	
balanced production scheduling	برمجة الانتاج المتـوازن	
ballast	حصى الرصف	
Bangalore torpedo	طوربيد بنجلور	
bank, sloping	ضفة منحدرة	
bar	قضيـب	
barbed wire	سلك شائك	
barbed wire concertine	سلك حلزوني شائك	
barbed wire entanglement	سلك شائك مشبّك	
barbed wire obstacles	موانع أسلاك شائكة	
barge	صندل، قارب مسطح	
barges, navy pontoon	صنادل حاملة جسور	

المصطلح الإنجليزي	المصطلح الأردني	التعريف
barge wharf, self elevating	رصيف صنادل ذاتي الرفع	
bar graphs schedules	برامج أعمدة بيانية	
barrier	عائق، مانع	
base	قاعدة	
base coarse	طبقة الأساس	
basic equipment care	العناية الأساسية بالمعدات	
basic responsibility	مسؤولية أساسية	
basic triangle	مثلث أساسي	
basket hitch	مربط سلة	
battalion	كتيبة	
battalion staff	هيئة ركن الكتيبة	
batten	قدّة	
batten boards	ألواح قدّة	
battery, dry cell	بطارية جافة	
beach matting, woven wire	حصيرة شاطىء سلكية	
beam	جائز (عارضة الجسر)	
beam deflection	انحراف الجائز	
beam design	تصميم الجائز	
bearing capacity	قدرة التحمّل	
bearing plate design	تصميم صفيحة التحمّل	
bellows	منفاخ، كير	

المصطلح الإنجليزي	المصطلح الأردني	التعريف
below ground obstructions	انسدادات تحت أرضية	
bench	مقعد، منضدة	
benching	رفع المنسوب	
bench mark	علامة المنسوب (مساحة)	
bench plane	مسحجة	
bending strength	قوة الانحناء	
bend resistance splice	وصلة لمقاومة الانحناء	
bent	منحنٍ	
bevel	مشطوف	
bevel, sliding T	مسطرة منزلقة	
bill of materials	قائمة المواد	
binder	لاصق، رابط	
biological agents	عوامل جرثومية	
biological attack	هجوم جرثومي	
biological contamination	تلوث جرثومي	
biological operations	عمليات جرثومية	
bird's mouth joint	تعشيقة زاويّة	تعشيقة بزاوية دخول تستخدم لتوصيل القطع والأجزاء الخشبية بعضها ببعض لها أشكال مختلفة حسب نوعية الخشب وطريقة التركيب والتماسك المطلوب.

المصطلح الإنجليزي	المصطلح الأردني	التعريف
bit	نصلة، نصل	
bituminous constructions	انشاءات قيرية	
bituminous emulsion	دهان قيري	
bituminous emulsive as adhesive	دهان قيري لاصق	
bituminous road mixes	خلطات طرق قيرية	
bituminous surfaces	سطوح قيرية	
blade	شفرة	
blade by blade	شفرة بجانب شفرة	
blast	عصف	
blast effects	تأثيرات العصف	
blasting caps	كبسولات التفجير	
blasting machine	آلة تفجير، مفجّر	
blister agents	عوامل الفقاعات	
block	طوب، حاجز، مجموعة منازل	
block demolition charges	حشوات لوحية للتدمير	
block plane	مسحاج	
blood agents	عوامل الدم	
blowdown, tree	إسقاط الأشجار	
blowoff valves	صمامات التصريف	
board	لوح	
board measure	مقياس الألواح	

المصطلح الإنجليزي	المصطلح الأردني	التعريف
boiler data table	جدول بيانات الغلّاية	
boiler feed pumps	مضخات تغذية الغلّايات	
boilers and accessories	غلّايات وتوابعها	
bollard	مربـط	
bolt accessories	مصمال (برغي بصمولة)	
bolting procedure in erection	طريقة الصمولة في البـناء	استعمال الصوملات.
bomb disposal	التخلص من القنابل (العميـاء)	
bombs and projectiles	قنابل ومقذوفات	
bond strength	قوة تشابك	
boom derrick	ذراع برج الرفع	
boom reference	ذراع الرافعة	
boring, foundation investigation	الثقب للكشف عن الأساس	
borrow pit	محافر	أماكن الحصول على تراب لاستعماله في مجال الطمم.
bottom	أسفل، قعر	
bottom chord	الوتر السفلي	الوتر أو الخط المستقيم الذي يستعمل في توقيع المنحنى على الواقع للطرق وسكك الحديد.
bowl	وعاء، حفرة	
bowline	عقدة منفردة	

المصطلح الإنجليزي	المصطلح الأردني	التعريف
box culverts	عبّارات صندوقية	
braces for concrete forms	دعامات أطر الخرسانة	
brace, table	دعامة منضدة	
bracing, below water	الدعم تحت الماء	
bracing, diagonal	دعم قطري	
bracket, camouflage	حلقة تمويه	
breaching, mine	فتح ثغرة	
breaking strength	قوة الكسر	القوة اللازمة لكسر مادة معينة.
bridge abutment	دعامة طرفيّة للجسور	دعامات الجسور الموجودة على الاطراف.
bridge, aluminum	جسر ألمنيوم	
floating	عائم	
bridge classification	تصنيف الجسور	
bridge companies	سرايا الجسور	سرايا لبناء الجسور.
bridge intermediate support	ركائز وسطية للجسور	
bridge, light tactical	جسر تعبوي خفيف	
bridge, navy ponton	جسر عائم للبحرية	جسور أو عوامات مائية تستعمل للوصول الى قطعة بحرية.
bridge reconnaissance	استطلاع الجسور	
bridge for maintenance and repair	جسور الصيانة والترميم	
bridges, semi-permanent	جسور شبه دائمة	مرتكزة على الدعامات.

المصطلح الإنجليزي	المصطلح الأردني	التعريف
bridge, typical span	جسور ذات فجوات نمطيـة	نوع من الجسور التي تكون مقسمة الى عدة اجزاء متشابهة بالطول والعرض وطريقـة التصميم.
bridge symbols	رموز الجسور	
bridging	تجسـير	
bridging housing construction	انشاء جسور المباني	
British weight marking	علامات الأوزان البريطانية	
brush and tree clearing	إزاحة الأشجار للتنظيف	تنظيف منطقة معينة بما في ذلك إزالة الأشجار.
brush, hook	فرشاة معقوفة	
buff	تلميع بالجلد	
building construction	إنشاء المباني	
built-up areas	مناطق مبنية	
built-up materials	مواد بناء مصنعة	
built-up roofs	سقوف مركبة	
bulldozer	جرّافـة	
burlap	خيش	
butt	عَقِب	
butterfly knot	عقدة الفراشة	
buttering board	موقع لوحة الوصل	
butt joint	وُصلة منكبيّة	
butt splice	وصلة منكبيّة مجدولة	

المصطلح الإنجليزي	المصطلح الأردني	التعريف
- C -		
cable operated	مُشَغّل بالسلك	أي آلـة يسـتعمـل فيهـا سـلك حديـدي للتحـكم فيهـا.
cable ways	خطوط سلكيّة	
caliper	مسماك ، مقياس ذو فكين	
camel	ناشلة للسفن	
camouflage	تمويه	
cant hook	خَطّافُ إمالة	
canvas	قماش القنّب	
capabilities	قدرات	
capacity	ســعة	
cap crimpers	ضـاغطة كبسولات	
capping	تغطية، قلنسة	
cap screw	برغي الغطاء	
cardboard	ورق مقوى (كرتون)	
carpenter's claw hammer	مطرقة النجار المخلبية	
carpenter's level	مسواة النجار	
carpenter's steel square	زاوية النجار	
carrying position	موقع الحمل	
casing	تغليف	

المصطلح الإنجليزي	المصطلح الأردني	التعريف
cast iron	حديد سكب	
category	فئة	
catenary corrections	تعديلات منحنى السلسلة	
causeway, navy ponton	ممر نقل للبحرية	
cellulose	سليلوز	
centerifugal force	القوّة الطاردة المركزية	
centerline	خط الوسط	
cesspool	حفرة امتصاصية	
chains and hooks	سلاسل وخطافات	
chain saw	منشار سلسلة	منشار يعمل بالكهرباء أو البنزين لقطع الأشجار.
chalkline	خط التحديد	حبل أو خيط مدكوك بمسحوق الطباشير يستعين به الرسام أو عامل البلاط لتحديد خط مستقيم على حائط أو أرضية أو سطح آخر بتثبيت الخيط المشدود من طرفيه في نقطتين ثم جذبه الى الامام واعتاقه فجأة فينطبع على السطح الخط المستقيم المطلوب تحديده.
characteristics	خصائص	
charges calculation	حساب الحشوات	
check, dams	فحص السدود	
check list	لائحة التدقيق	

المصطلح الإنجليزي	المصطلح الأردني	التعريف
check valves	صِمامات الفحص	
chemical agent detector kit	عدة كشف العوامل الكيماوية	
chemical agents	عوامل كيماوية	
chemical attack	هجوم كيماوي	
chemical contamination	تلوث كيماوي	
chemical mines	ألغام كيماوية	
chemical operations	عمليات كيماوية	
chipping	تشظية	
chippings	جذاذات، نحاتة	
chlorination	كَلْوَرَة	
chlorine	كلور	
chock	ساندة	
choker hitch	مسكة الخنق	
choking agents	عوامل خانقة	
chopping tools	أدوات تقطيع	
chord	وتر	
circular mortar emplacement	توزيع الهاونات دائرياً	
circular saw	منشار دائري	
circulating pumps	مضخات توزيع	مضخة تعمل على ابقاء السائل في دورة معينة.
civil defence	دفاع مدني	
civilian labour	عمل مدني	

المصطلح الإنجليزي	المصطلح الأردني	التعريف
civilian practice	تدريب مدني	
clamp	مشـــبك	
clamshell	كمّاشة تراب	كماش من نصفين على شكل محارة.
classes of fire	أصناف الحرائق	
classes of supply	أصناف الامداد	
class 60 floating bridge	جسر عائم صنف (٦٠)	
classification formula	صيغة تصنيف	
classification system	نظام التصنيف	
clay digger	حفارة الطين	
cleaning and grubbing	التنظيف والمسح	
cleaning mercury	زئبق التنظيف	
cleaning rates, dozer	معدّلات الازاحة للجرافات	
cleaning solvents	مذيبات للتنظيف	
clearance	تصفية، المجال الآمن	
cleat	مربط	
climatic considerations	اعتبارات مناخية	
closer skirt	غَلَق	
clove hitch	عقدة وتدية	
coarse aggregate	الحصى الكبير	
coarse rubble	كسارة خشنة (الدبش)	
coating materials	مواد تلبيس	

المصطلح الإنجليزي	المصطلح الأردني	التعريف
coefficient	معامل	
coefficient for temperature correction	معامل تصحيح الحرارية	
coefficient of expansion	معامل التمدد	
coefficient of traction	معامل السّحْب	
cofferdam	سدّ مؤقت	
cold chisel	ازميل للقطع البارد	
cold war influence	تأثير الحرب الباردة	
collar beam	عارضة دائرية	
collection of engineer information	جمع معلومات هندسية	
color legend	قائمة تفسيرية للألوان	
column design	تصميم الأعمدة	
combat engineer vehicle	عربة قتال هندسية	
combination firing system	نظام الرماية الجماعي	
combination logpicket holdfast	وتد خشبي جماعي	
combination square	زاوية تعامد مؤتلفة	
commander, engineer unit	قائد وحدة هندسية	
command inspections	تفتيشات القيادة	
commitment as infantry	القيام بدور المشاة	
common logarithms of spherical excess factor	اللوغرتمات العادية لعامل الزيادة الكروي	

المصطلح الإنجليزي	المصطلح الأردني	التعريف
common logarithms of trigonometric functions	اللوغرتمات العادية للاقترانات المثلثية	
common types	أنماط عادية	
common wire nail	مسمار سلك عادي	
common wood	خشب عادي	
communications	اتصـــالات	
communication zone, engineer support in	الاسناد الهندسي في منطقة المواصلات	
compactability	قابلية التراصّ	
compaction	رَصّ	
companies, separate	سرايا منفصلة	
company commander	قائد سرية	
compass saw	منشار بيكاري	
compilation	تجميع	
components	مكوّنات	
composition C_3	تركيب س٣	
composition C_4	تركيب س ٤	
compression	ضغط	
compressor, air	ضاغطة هوائية	
computation of board feet	حساب باللوح المدرج	
computation raters	معدّلات الحسابات	
concept	مفهـوم	

المصطلح الإنجليزي	المصطلح الأردني	التعريف
concrete floors	أرضيات خرسانيّة	
concrete forms	قوالب خرسانية	
concrete mixer	خلاطة اسمنت	
concrete mixing placing	وضع الخلطة الخرسانيــة	
concrete paving	الرصف بالخرسانة	
concrete vibrator	رجّاج للخرسانة	
condensate	الكثافة (ناتج التكثيـف)	
conditioning	تكييف	
conditions for masking without order or alarm	حالات التقنّع دون أمر أو انذار	
conduction	توصيل	
cone index	فهرس مخروطي	
connection	وصل، ربط	
connector	مُوصِل، رابط	
construction aid rule	القانون الانشائي المساعد	
construction contract	عقد الانشاء	
construction functions	أعمال الانشاء	
construction hardware	معدّات الانشاء	
construction planning	تخطيط الانشاء	
construction schedule	جدول الانشاء	
consumption	استهلاك	
contact	تماسّ	

المصطلح الإنجليزي	المصطلح الأردني	التعريف
contaminated areas	مناطق ملوثة	
contamination	تلوث	
contract, civilian practice	عقد أعمال مدنية	
control center	مركز تحكّم (سيطرة)	
controlling	السيطرة، التحكّم	
controlling classifications	تصنيفات التحكّم	
control valves	صمامات السيطرة(التحكّم)	
convection, heat	الحمل الحراري	
convention	عرف، تقليد	
conversion factors	عوامل التحويل	
conversion for vertical angle	تحويل الى الزاوية العمودية	
conversion of arc into time and time into arc	تحويل القوس الى زمن والزمن الى قوس	
conversion of degree to mils and of mils to degree	تحويل الدرجات الى ملّات والملّات الى درجات	(المل = ١/١٨ من الدرجة).
conversion of grades into degrees, min. & sec.	تحويل الغراد الى درجات ودقائق وثوان	تحويل قيمة الزاوية النصف قطرية الى عادية: الغراد زاوية نصف قطرية.
conversion of mean time to sidereal time	تحويل متوسط الزمن الشمسي الى الزمن النجمي	
conversion of sidereal time to mean time	تحويل الزمن النجمي الى متوسط الزمن الشمسي	
conversion tables	جداول التحويل	
coordinate graph	رسم بياني للتنسيق	
coordinate graph schedule	جدول التنسيق البياني	

المصطلح الإنجليزي	المصطلح الأردني	التعريف
coordination	تنسيق	
coping saw	منشار دقيق	
corbel	نتوء ، ركيزة	جـزء حجـري أو خشبي أو مصنـوع من الخرسانة وبارز من الجدار نفسه على شكل نتوء، إما للديكور أو ليساعدنا في حمل الأوزان على الجدار.
cordage	أمراس السفينة	
cord, detonating	فتيل تفجير	
corduroy road	طريق من جذوع الأشجار	
core	لـبّ	
corner fender	واقيات زاويّة	
corps engineers	هندسة الفيلق	
corps engineer support	الاسناد الهندسي للفيلـق	
correction for subchord length	التصحيح الى طول ما تحت الوتر	
corrections, barometric	تصحيحات مضغاطية	
correction for tangents and externals	التصحيحات الى المماسّات والسطوح الخارجية	
corrugated fasteners	مرابط مُمَوّجة	
corrugated sheet metal	صفائح معدنية مموجة	
cost effectiveness	فعاليّة التكلفة	
cost of compression time	التكلفة في زمن مضيّق	
cost reduction	تخفيض التكلفة	

المصطلح الإنجليزي	المصطلح الأردني	التعريف
counter sink bit	لقمة تخديش	
crack	شق، صدع	
crane	رافعة	
crane shovel	جرّافة رافعة	
crash cost and time	تقليص التكلفة والزمن	
crater dimensions	أبعاد الحُفرة	
crater obstacles	موانع حفريّة	
crawler tractor	جرار زاحف	
crawl trenches	خنادق للزحف	
craw-space	مجال الزحف	
crew operations	عمليات الطاقم	
crew size	حجم الطاقم	
crib pier	رصيف خشب (داخل البحر)	
critical activity	نشاط حرج	النشاط الذي تعتمد عليه نشاطات أخرى وينُهى في وقت محدد.
critical path method	اسلوب المسلك الحرج	هو نظام واسع يستعمل لتنظيم القيام بعمل ما، يُقسَّم العمل الى عدة نشاطات، ويحدد الوقت اللازم لتنفيذ أو انهاء كل نشاط على حدة، ثم يقرر أي نشاط يجب ان يسبق النشاط الآخر وترتب النشاطات حسب أولويتها بالعمل.

المصطلح الإنجليزي	المصطلح الأردني	التعريف
critical path scheduling	جدولة المسلك الحرج	
crosscut hand saw	منشار يدوي عرضيّ	
crossing means	وسائل العبور	
cross lap	مركب عبور	
cross lap joint	وصلة مصلّبة	
cross-peen hammer	مطرقة مستعرضة	مطرقة ذات طرف خابوري وآخر مفلطح.
crow bar	عتلة	
crubs log	حواجز من جذوع الاشجار	
crucible	بوتقة	
cubic measures	قياسات تكعيبية	
culvert	عبّارة	
curvature and refraction	انحناء وانكسار	
curve	منحنى، منعطف	
cut and cover shelter	ملجأ بالحفر والطم	
cut area	مساحة القطع	
cut nail	مسمار مربع	
cut of roof	قطع السطح	
cutter	قطّاعة	
cycle time	زمن الدورة	

المصطلح الإنجليزي	المصطلح الأردني	التعريف
- D -		
dado shelter	خدّة مستعرضة (وجه من قاعدة العمود).	
damage control	السيطرة على الأضرار	
damper	مخمّد	
data	معلومات	
dead load	الحمل الساكن	هي الأحمال التي تحسب لأي جزء حامل ولا تتغير من وقت لآخر فمثلاً في حساب الأحمال على عمود في بناية يكون الـ (dead load) عبارة عن وزن جميع أجزاء البناية المحمولة على هذا العمود.
debris	أنقاض	
debris use as cover	التغطية بالأنقاض	
decentralization	لامركزية	
decision making	صنع القرارات	

المصطلح الإنجليزي	المصطلح الأردني	التعريف
deck	سطح السفينة	
decoy construction by moulding	انشاء الاشراك بالقولبـــة	
defense frontage	جبهة الدفاع	
defense operations	عمليات دفاعية	
defensive positions	مواقع دفاعية	
deflection	حيـدان	
deformation factors for masonry arc bridges	عوامل تشكيل القناطر الحجرية	
delaying action	عمل إعاقة	
deliberate river crossing	عبور أنهر مُدبّر	
demolition	تدميـر	
denial operations	عمليات الحرمان	
density of gases	كثافة الغازات	
depots map	خريطة مستودعات	
derrick	مرفَعة	
desert operations	عمليات صحراوية	
design	تصمـيم	
designators	معيّنون	
design, loads	تصميم الأحمال	
design, storm	التصميم لقوة الريح	
detailed requirements of masonry arc bridges	المتطلبات التفصيلية للقناطر الحجرية	
detection	التحري، كشف	

المصطلح الإنجليزي	المصطلح الأردني	التعريف
detection of attack	اكتشاف الهجوم	
detection of mines	كشف الألغام	
detector kit	عدة الكشف	
detonator	صاعق	
diagonal bracing	تثبيت قطري	
diagram	مُخَطط	
diaphram	غشاء	
digging tools	أدوات حفر	
dilution	تخفيف	
dimensions	أبعاد	
direct fire weapons	أسلحة نيران مباشرة	
directing	توجيه	
direct support	اسناد مباشر	
discharge capacities	طلقات التفريغ	
discipline	ضبط، نظام	
disk	قرص	
displacement	ازاحة	
disposal of real estate	التخلص من العقار	
disseminate	ينشر	
dissemination of intelligence	نشر الاستخبارات	
distributors, field-expedient	موزعات لمقتضيات الميدان	

المصطلح الإنجليزي	المصطلح الأردني	التعريف
ditch construction	انشاء الخنادق	
Donning procedures	اجراءات دوننغ	
double faced sledge	قدوم ذو حدين	
dovetail	تعشيقة	
dozer	جرّافة	
drag line	حَبْل السحب	
drainage system	شبكة مصارف المياه	
dredger	كَرّاءة	حفّارة جرّافة .
drift pin	دسار	مسمار وصل (غير مسنّن) .
drill	مثقب	
drip	يقطر	
drying racks	رفوف للتجفيف	
dual	ثنائي	
ducts	قنوات	
durability	تحمّل	
dye	صبغة	
- E -		
earth	تراب	
earth fill	الملء بالتراب	
earth moving equipment	معدّات تحريك التراب	

المصطلح الإنجليزي	المصطلح الأردني	التعريف
earthquake	زلزال	
earthwork	أعمال ترابية	
eaves	طُنُف ، افريز	
efficiency	كفايـــة	
embankment	رَدْم، حاجز	
emplacement	توضيع	
employment	استخدام	
emulsified	مُسْتَحْلَب	
engineering	هندسة	
engineering support	الاسناد الهندسي	
entanglement	تشبيكة	
entry	مدخل	
equipage	تجهيزات، عُدّة	
equipment	معدّات	
erection	اقامة، نَصْب	
erosion	تآكل	
estimate	تقدير	
estimator	مقدّر	
evaluation	تقييم	
evaporate	يتبخر	
excavation	حفر	
execution	تنفيذ	

المصطلح الإنجليزي	المصطلح الأردني	التعريف
exhaust	١ . يرهق، يستنفد	
	٢ . عادم	
existing	موجود	
expansion	تمدّد	
expedient	ملائم	
explosives	متفجرات	
exterior	خارجي	
- F -		
fabric	بنية، نسيج	
facial board	لوح سطحي	
facilities	تسهيلات، مرافق	
factor	عامل (ج : عوامل)	
fallout	سُقاطة	
false work	عمل زائف	
fastener	مُثبّت	
fault factor	عامل الخطأ (في بناء الجسور)	
felt	لبّـاد	
fence	سياج	
fender	واقية، مِصَدّ	
fertilizer	مُخْصِب	

المصطلح الإنجليزي	المصطلح الأردني	التعريف
fiber board	لوح ليفيّ	
fiber glass	زجاج ليفي	
fields of fire	ميادين الرمي	
fighting trench system	نظام خنادق القتال	
figure eight knot (8)	عقدة الحلقتين	
file	مبرد، صف، اضبارة، ملف	
fill	طمّ، ملء	
findings	مستخلصات	
finished floor	أرضية جاهزة	
fire	حريق، يرمي	
fire fighting	مكافحة الحريق	
fire lines	خطوط الرمي	
firing system	نظام الرمي	
fitting up	مطابقة	
fixed	مثبت	
fixed spans	أبعاد ثابتة	
fixtures	تركيبات	
flank	جناح	
flashing	وميض	
flash	قارورة	
flat	مستوٍ	
flat wood	خشب مستوٍ	

المصطلح الإنجليزي	المصطلح الأردني	التعريف
flexibility	مرونة	
float	يعوم	
flood	فيضان	
floor	أرضية	
flour	طحين	
flow	جريان	
folding ruler	مسطرة تطوى	
foliage	أوراق الشجر	
footing	قاعدة، موطىء قدم	
foot walks	ممرات المشاة	
foot wear	ملبوس القدم	
forced	مجبر	
ford	مخاضة	
form nail	مسمار برأسين	
formula	صيغة	
fortification	تحصين	
foundation	أساس	
foxhole	خندق فردي	
function	وظيفة	
fundamentals	أساسيات	
furnace	فرن	
fuse lighter	مُشْعِل المِصْهَر	

المصطلح الإنجليزي	المصطلح الأردني	التعريف
- G -		
gable	قمّة مسنّمة	
galvanized iron	حديد مغلفن	
galvanometer	مقياس للكشف الكهربائي	
gang	مجموعة	
gap	ثغرة	
garnishing	زخرفة	
gauge	معيار	
generator	مولد	
geodesy	علم المساحة (جيوديسمية)	
girder	عارضة	
girt	حزام (للجدران)	
glue	غراء	
grade	درجة	
grader	آلة تسوية	
grading	تدريج	
granules	حبيبات	
graphic	بياني	
gravel	حصباء	
gravity	جاذبية	
grease	شحمة	

المصطلح الإنجليزي	المصطلح الأردني	التعريف
grillage	شُبَيْكة	
grill works	أعمال التشبيكات	
grinder	مطحنة، مسن	
grinding	طحن	
group	مجموعة	
gypsum	جبس	
- H -		
hacksaw	منشار معادن	
half-hitch	نصف عقدة	
half lap	وصلة نصف ثنية	
hammer	مطرقة	
hand drill	مقدح يدوي	
handrail	دربزين	
handsaw	منشار يدوي	
harness hitch	عقدة الحزام	
hasty	سريع	
hasty emplacement	توضيع سريع	
hatchet	طبر	
haul splice	وصلة جر	
header	علوية، رأسية	
head pressure	ضغط العلو	

المصطلح الإنجليزي	المصطلح الأردني	التعريف
heat straightening	تجليس بالحرارة	
helipad	مهبط عموديات	يستخدم للاقلاع العمودي.
heliport	مطار عموديات	
highwire entanglements	تشبيكات السياج العالي	
hinge	مفصل	
hip	سنام	الزاوية الخارجية لسقف مسنم أكثر من ١٨٠ درجة.
hoist	رافعة	
holdfast	مربط	
hillow centre	وسط مفرغ	
hood	غطاء، سقف	
hook	كُلّاب	
horizontal	أفقي	
howe	شكل جملونيّ	
humidistat	مثبت الرطوبة	
humidity	رطوبة	
hurdle	عائق	
hydraulic	سوائلي	
hydraulics	علم السوائليات	
-I-		
I-beam	عارضة مشفهة	عارضة مستقيمة بشكل (I).
identification	تعريف، تمييز	

المصطلح الإنجليزي	المصطلح الأردني	التعريف
immunization	تمنيع، (إكساب المناعة)	
impact	صدمة	
impregnated cloth	قماش مُشَرّب	
inclination	ميـل	
incubation	حضانة	
indexing	فهرسة	
infection	خمج	
infiltration	تسلّل	
infrared	تحت الحمراء	
initial	ابتدائي	
injury	اصابة	
installation	تركيب	
insulation	عزل	
intelligence	استخبارات	
interior	داخلي، داخل	
intermediate	متوسط	
inverted	معكوس	
irrigation	ريّ	
- J -		
jack	رافعة، رافع	
jamp	عِضادة	

المصطلح الإنجليزي	المصطلح الأردني	التعريف
jetting	تَدفّق	
jig	دليل تشغيل	
job direction	توجيه العمل	
joist	رافدة	
jungles	أدغال	
- K -		
kedge anchor	مرساة صغيرة	
kerf	ثلم، شق	
key hole	ثقب القفل	
killing agents	عوامل قاتلة	
kraft paper	ورقة لدن	
- L -		
lag	يتخلّف، تخلّف	
laminated	رقائقي، صفائحي	
landing facilities	تسهيلات الهبوط	
lane	مسرب	
lap	تراكب	
lap joint	وصلة تراكبية	
lashing rope	رباط	

المصطلح الإنجليزي	المصطلح الأردني	التعريف
lasting	دائم	
lathe	مخرطة	
laying facilities	تسهيلات التصفيف	
layout	مخطط	
leak test	فحص التسرب	
ledger board	لوح مستعرض	
leggings	لفافات الساق	
lens	عدسة	
lettering	ترقيم بالحروف	
levelling instrument	مسواة	
levels of supply	مستويات الامداد	
lever	عتلة	
lifting tools	أدوات الرفع	
light tactical bridge	جسر تعبوي خفيف	
limited control	سيطرة محدودة	
line, level	خط مستوٍ	
live load	حمل متحرك	هي الأوزان التي تستعمل في حسابات التصميم للأبنية والجسور والطرق وهذه الأوزان ناتجة عن أعمال غير ثابتة مثل وزن الانسان أو الريح، أو وزن السيارات أو أي حمل غير ثابت.

المصطلح الإنجليزي	المصطلح الأردني	التعريف
loader	محمّلة	
local procurement	مشتريات محليّة	
log crib	مخزن من جذوع الشجر	
logger's tools	أدوات الحطّاب	
log hurdle	عائق من جذوع الشجر	
logistics	التجهيزات	ايواء الجنود وتموينهم وامدادهم.
longhandled shovel	رفش طويل اليد	
longitudinal	طولي	
loops	حلقات	
loose soil	تربة مفككة	
low-water cutoff	قطع المياه المنخفضة	
lumber	خشب منشور	
- M -		
macadam	رصف بالحصباء	
machete	ساطور	
machine gun adjustment	ضبط الرشاش	
machine gun emplacement	توضيع الرشاش	
management	ادارة	
manpower	القوى البشرية	
mapping	رسم الخرائط	

المصطلح الإنجليزي	المصطلح الأردني	التعريف
marginal wharfs	مرافىء ثانوية	
marking sign	علامة تأشير	
marking tools	أدوات التأشير	
mark numbers	اعداد تأشير	
masking	تَقَنّع	
masonry	بناء، عمارة	
masonry drill	مقدح حجر	
mason's single faced hammer	مطرقة البناء أحادية الوجه	
mat	بساط، حصير	
match marking	مطابقة الاشارات	
mathematical	رياضي	
mat, loom	حصيرة مسفوفة	
mattock	منكاش	
maul	مدقـة	
measuring tables	جداول قياس	
measuring tapes	أشرطة قياس	
membrane surfacing	تغشية السطوح	
meter	عداد، مقياس	
methanol	ميثانول (كحول)	
method of attack	أسلوب الهجوم	
metric conversion tables	جداول التحويل المترية	

المصطلح الإنجليزي	المصطلح الأردني	التعريف
middle lap joint	وصلة تراكب متوسطة	
military lettering *	ترقيم عسكري بالحرف	
mine	لغم، منجم	
mine cluster	مجموعة ألغام	
minefield	حقل ألغام	
mineral	مَعْدِن، معدني	
mine row	صف ألغام	
miner's spoon	ملعقة المُعَدّن	
mine's cord	حبل ألغام	
mine strip	حزام ألغام	
mission	مهمة	
miter joint	وصلة مشطوبة	وصل سطحين مشطوبين
mixer, concrete	خلاطة خرسانة	
mobile	متحرك	
mobile assault bridge	جسر اقتحام متحرك	
model, terrain	مجسم التضاريس	
moisture	رطوبة	
molasses	دبس السكر	
mooring	إرساء	
mooring hitch	ربطة الارساء	
Morse code	رموز مورس	
mortar emplacement	توضيع مدافع الهاون	

المصطلح الإنجليزي	المصطلح الأردني	التعريف
mortise	نقرة	
mould	قالب	
mountain shelter	ملجأ في الجبل	
muller	مدق	
mullion	عمود قاسم	
multiple folding ruler	مسطرة متعددة الطيّات	
multiple holdfasts	مماسك متعددة	
muriatic acid	حامض المورياتيك	
mustard	خردل	
- N -		
nail driver	دافعة مسامير	
napping hammer	مطرقة تكسير	
natural resources	مصادر طبيعية	
natural ventilation	تهوية طبيعية	
navy pontoon	زورق عسكري	
nerve agents	عوامل الأعصاب	
nested saw	منشار انحنائي	
network	شبكة	
neutron-induced radiation	اشعاع مستحث بالنّترونات	
nippers	قراضة	

المصطلح الإنجليزي	المصطلح الأردني	التعريف
non-electric blastings caps	كبسولات تفجير عادية	
non-electric firing system	نظام رماية عادي	
non-standard	لا قياسي	
normal cost	التكلفة العادية	
normal time	الوقت العادي	
nose of locomotive	أنف القاطرة	
nuclear explosion injuries	اصابات الانفجار النووي	
nuclear radiation	اشعاع نووي	
nuclear warfare	حرب نووية	
- O -		
objective	هدف	
oblique butt	دعامة مائلة	
oblique butt joint	وصلة دعامة مائلة	
octagon scale	مقياس ثماني	
odour	رائحة	
oil as adhesive	زيت لاصق	
oiling	تزييت	
open culverts	عبارات مكشوفة	
operation of equipment	تشغيل المعدات	
operations in extreme cold	عمليات في برد قارص	

المصطلح الإنجليزي	المصطلح الأردني	التعريف
operator safety rules	قواعد سلامة العاملين	
organization	منظمة	
organization for laying	تنظيم للتخطيط	
organizing	تنظيم	
outpost system	نظام المراقبات	
output	مُخْرَج	
outrigger	حاجز واق	
oval wood screws	براغي خشبية بيضوية	
overhang	يتدلى	
overhead cover	غطاء علوي	
overhead knot	عقدة علوية	
overhead loop	حلقة علوية	
overpass	ممر علوي	
- P -		
packing	الرزم	
pad eye	حلقة مسند	
pail	دلـو	
paint, emulsified	دهان مستحلب	
paint sprayer	رشاش دهان	
palm	راحة اليد	
panel	لـوح	

المصطلح الإنجليزي	المصطلح الأردني	التعريف
panel-steel bridge	جسر من ألواح فولاذية	
parallax	اختلاف المنظر	
parting	فصل، تفريق	
parting strip	شريط فاصل	
paste	معجون	
patrolling	القيام بالدوريات	
pattern development	تطوير النماذج	
patterning	النمذجة	
paving	تعبيد، رصف	
paving breaker	مكسّرة الرصفة	
peavy	مُخْلٌ بخطّاف	
pendulum	خطار، رقّاص	
performance	أداء	
performance measurement	قياس الأداء	
permafrost	دائمة التجمد	
personnel	أفراد، مجموعة الموظفين	
personnel facilities	تسهيلات للأفراد	
phases of construction	مراحل الانشاء	
philips-screws	براغي فيليبس	
philosophy of management	فلسفة الادارة	
phonetic alphabet	الأبجدية الصوتية	
phony minefield	حقل ألغام وهمي	

المصطلح الإنجليزي	المصطلح الأردني	التعريف
photo interpretation	ترجمة الصور	
physical characteristics	مميزات طبيعية	
physical composition of air	التركيب الفيزيائي للهـــواء	
physical data	بيانات طبيعية	
pick	صاقور (معول مستدق الطرفين)	
picket holdfasts	مرابط الأوتاد	
pick pole	عمود مستدق	
pick-up allowance	الحمل المسموح به	
pier	دعامة جسر، رصيف(داخل البحر)	
pigment	صـــبغة	
pile	كَوْم ، عمود	
pile bearing capacity	قدرة تحمل العمود	
pile-bent pier	عمود دعامة محني	
pile bracing	تثبيت العمود	
pile driving	دق الأعمدة	
pinchbar	عتلة معقوفة	
pipe culverts	عبّارات أنبوبية	
pipe-fitting equipment	معدات تركيب الأنابيب	
pipe flow	الجريان في الأنابيب	
pipe joints	وصلات الأنابيب	
pipeless furnaces	أفران بلا أنابيب	
pipeline	خط الأنابيب	
pipe size	حجم الأنبوب	

المصطلح الإنجليزي	المصطلح الأردني	التعريف
piping, evaporate coolers	أنابيب المبردات بالتبخير	
piping, heat losses	أنابيب تخفيض الحرارة	
piping, hot water heating	أنابيب التدفئة بالماء الساخن	
piping, steam heating	أنابيب التدفئة بالبخار	
pitch	ميل، درجة	المسافة بين سنّين من اسنان البرغي
pit type emplacements	مواضع حفر متنوعة	
placement	توضيع، موضع	
plain lap joints	وصلات عادية متراكبة	
plain long splices	وصلات جدل طويلة	
plan	مخطط، خطة	
plane	مسحاج	
planning	تخطيط	
planning stages	مراحل التخطيط	
plant capacity	طاقة المصنع	
plant design	تصميم المصنع	
planting	زراعة، تشييد	
plant layout	مخططات المصنع	
plaster stop	لاصق، مانع	
plastic assault boats	زوارق اقتحام لدائنية (بلاستيكية)	
plastic-faced hammer	مطرقة بسطح لدائنية (بلاستيكية)	
plastic trackway	ممر لدائني (بلاستيكي)	
plate	صفيحة	

المصطلح الإنجليزي	المصطلح الأردني	التعريف
plate girder	عارضة بشكل صفيحة	
pliers	زردية	
plot plan	مخطط لقطعة أرض	
plumb bob	ثقل الشاقول	
plumber's saw	منشار السبّاك	
plumbing installations	تركيبات صحية	
plumbing steel tower and piers	سباكة الأبراج والأعمدة الفولاذية	
plumb line	خط عمودي	
plywood	خشب رقائقي	
plywood sheathing	تغليف خشب رقائقي	
pneumatic tools	أدوات هوائية	
pollen removal	ازاحة الغبار	
pop valves tower and piers	صمامات لمنع الانفجار	
port	ميناء	
portable power tools	أدوات كهربائية منقولة	
port construction	انشاء موانىء	
position of load handling equipment	معدات معالجة التحميل	
post	عمود	
posthole auger	مثقب أعمدة	
posthole digger	حفارة أعمدة	

المصطلح الإنجليزي	المصطلح الأردني	التعريف
post obstacle belts	أحزمة أعمدة عائقة	
post tie, wire belts	شد الأعمدة بالأسلاك	
pot	قــدر	
power control units	وحدات التحكّم بالكهرباء	
power overcoming resistance	القدرة المتغلبة على المقاومة	
power requirements and limitations	متطلبات القدرة وتحديداتها	
power source	مصدر القدرة	
precipitators	مُرَسِّبات	
precurement of critical items	الحصول على العناصر الحاسمة	
prefabricated	مصنّع سلفاً	
preliminary estimates	تقديرات أولية	
preliminary operations	عمليات تمهيدية	
preparation of deck	اعداد السطح	
preparation of site	اعداد الموقع	
preparing, subbase and base	اعداد القاعدة وما تحتها	
preservative	حافظ	
pressure	ضغط	
pressure controls	ضوابط الضغط	
pressure gauges	مقاييس الضغط	
pressure points	نقاط الضغط	

المصطلح الإنجليزي	المصطلح الأردني	التعريف
primary adaptor	ضابط أولي	
principles, governing	مبادىء حاكمة	
principles of construction	مبادىء الانشاء	
priority	أولويــة	
procedures for a typical crossing	اجراءات عبور نموذجي	
processing	تهيئــة	
procuring	الحصول على	
procurement of critical items	الحصول على العناصر الحاسمة	
production rates	معدلات الانتاج	
production report	تقرير الانتاج	
programme	برنامج	
programme evaluation	تقييم البرنامج	
progress chart	مخطط سير العمل	
progress estimates	تقديرات سير العمل	
project analysis	تحليل المشروع	
project duration	مدة المشروع	
prone emplacement	توضيع مائل	
properties of chains	خصائص السلاسل	
properties of cordage	خصائص الجبال	
properties of materials	خصائص المواد	

المصطلح الإنجليزي	المصطلح الأردني	التعريف
properties of pneumatic tools	خصائص الأدوات الهوائية	
properties of steel beams	خصائص العوارض الفولاذية	
properties of timber	خصائص الألواح الخشبية	
proportion	تناسب	
protective	وقائي	
protective cover	غطاء الوقاية	
protective clothing	لباس الوقاية	
protective mask	قناع الوقاية	
protective ointment	مرهم الوقاية	
protective shelters	ملاجىء للوقاية	
protein binders	رباطات بروتينية	
pruning, tree	تقليم الاشجار	
psychology	علم النفس	
psychrometer	مقياس الرطوبة	
pulley stile	عضادة البكرة	
pump, suction	مضخة ماصّة	
purlin	عارضة	
pyrometer	مضرم	مقياس درجات الحرارة العالية (فوق ٥٠٠ مئوية)
- Q -		
qualification	مؤهل	
qualification of the manager	مؤهلات المدير	

المصطلح الإنجليزي	المصطلح الأردني	التعريف
quality	الجودة	
quality control	ضبط الجودة	
quantity takeoff	تقدير الكميات	
- R -		
rabbet	فرزة، تعشيقة	
racking, wire	شدة الأسلاك	
radial line method	طريقة الخط نصف القطري	
radiation	اشعاع	
radiation sickness	مرض الاشعاع	
radiator	مشع، مبرّد	
radii	أنصاف أقطار	
radioactive	مشع	
radio contamination	التلوث الاشعاعي	
radio facilities	تسهيلات لاسلكية	
radio instruments	أدوات لاسلكية	
raft classification	تصنيفات الأطواف	
rafter table	جدول ميلان الروافد	
rafter trussed	رافدة مسنمة	
raft, light tactical	طوف تعبوي خفيف	
railroad constrnction	انشاء السكك الحديديّة	
railroad installation	نصب السكك الحديديّة	
rainfall	سقوط المطر	

المصطلح الإنجليزي	المصطلح الأردني	التعريف
rake rafter	رافدة مائلة	
ram	مدك	
random rubble	حصى عشوائي	
rate of flow	معدل الجريان	
rational method	منهج منطقي	
real estate	عقـار	
rear area security	أمن المناطق الخلفية	
rear mounted ripper	محراث خلفي محمول	
reconnaissance	استطلاع	
recreation building	بناية استجمام	
rectangular log cribs	حواجز مستطيلة من الجذوع	
reduction by curvature	التخفيض بالانحناء	
references	مراجع	
refrigeration	تبريد	
refuge bay	فتحة الملجأ	
rehabilitation	تأهيل	
reinforced joist	عارضة مسلّحة	
reinforced rigid pavement	رصيف مسلّح صُلب	
reinforced trackway	ممر مسلّح	
reinforcement	تدعيم، تعزيز	
relief valves	صمامات التخفيف	
removal	إزالة	

المصطلح الإنجليزي	المصطلح الأردني	التعريف
repair parts	قطع الغيار	
report, production	تقرير انتاج	
reports, review of	استعراض التقارير	
report, status of equipment	تقرير حالة المعدات	
reproduction	استنساخ	
requirements for pier	متطلبات الرصيف البحري	
requisition	طلب	
residual	متبقّ	
residual nuclear radiation	شعاع نووي متبق	
resin	راتينج	
resin paper	ورق راتينج	
resource allocation	تعيين المصادر	
resources, available	مصادر متوافرة	
responsibilities of construction	مسؤوليات الانشاء	
retaining wall	جدار ساند	
retrograde movement	حركة تراجع	
revetment	تغليف	
revetments for trenches	تكسية الخنادق	
riddle	غربال	
ridge	حرف، قمّة	
rigging	عدة، تجهيزات	

المصطلح الإنجليزي	المصطلح الأردني	التعريف
right triangle	مثلث قائم الزاوية	
rigid overlay	غطاء صلب	
rim pull	سحب الاطار	
ring main connection	وصلة الحلقة الرئيسية	
riot control agents	عوامل السيطرة على الشغب	
ripper	كسّارة (لنقر الخرسانة)	
riprap	دكّـة	
ripsaw	منشار شَقّ	
riser	قائمة السلّم	
risk crossing	عبور المخاطر	
rivet bolts	براغي مبرشمة	
road and ditch construction	انشاء الطرق والخنادق	
road blocks	حواجز الطرق	
road classification formula	قاعدة تصنيف الطرق	
road culverts	عبّارات الطرق	
road maintenance	صيانة الطرق	
road signs	اشارات الطرق	
road's nomenclature	تسمية الطرق	
rock drill	مقدح الصخور	
rock forms	حالات الصخور	
rock foundation	أساس صخري	
rock soil	تربة صخرية	

المصطلح الإنجليزي	المصطلح الأردني	التعريف
rod sounding of foundation conditions	سَبْر حالات الأساس بالقضبان	
rods, reinforcing	قضبان تسليح	
roller	مدحلة	
roller action	عمل المدحلة	
roller radius	نصف قطر المدحلة	
rolling resistance	مقاومة التدحرج	
roof	سطح	
roofing felt	لبّاد السطح	
roofing nails	مسامير السطح	
roof jack	رافع السطح	
roof patterns	نماذج أسطح	
roof sheathing	تغليف الأسطح	
root protection	حماية الجذور	
rotary	دوّار	
rough frame	هيكل خشن	
round wood screws	براغي خشبية مستديرة	
router	مسحاج التخديد	
route reconnaissance report	تقرير استطلاع الطرق	
route reconnaissance symbols	رموز استطلاع الطرق	

المصطلح الإنجليزي	المصطلح الأردني	التعريف
rubber-tired tractors	جرارات بعجلات مطاطية	
rubble-masonry	بناء من الدبش	
running bowline	عقدة غير منزلقة	
runway coating	تغطية المدارج	
- S -		
sacked concrete riprap	دكّة خرسانية مغلّفة	
saddle charge	منشرة سرجية	
safety factor	عامل الأمان	
safety precautions	احتياطات الأمان .	
safety rules	قواعد الأمان	
sal ammoniac	ملح النشادر (الأمونيا)	
salvage	انقـاذ	
sander	مُنعّمـة	
sandstone	حجر رملي	
sash	إطار	
sash box	علبة الاطار	
sash installation	تركيب الاطار	
sash pulley	بكرة الاطار	
sash rail	سكة الاطار	
sash weight	ثقل الاطار	

المصطلح الإنجليزي	المصطلح الأردني	التعريف
sawhorse	جحش النجّار	
sawmill	منشرة	
scab	قشرة	
scabbing	تقشير	
scaffolding	نصب الاسقالة	
scaffold nails	مسامير السقالات	
scale	مقياس	
scarifier	مخدشة	لخدش سطح الطريق قبل إعادة تعبيده
schedule	جدول	
schedule of fixtures	جدول التركيبات	
scheduling	جدولة	
scoop loader	آلة تعبئة	
scope	مجال	
scour	يصقل	
scraper	كاشطة	
scrap, ferrous	خردة حديدية	
screen	مُنْخُل	
screening material	مادة تغطية	
screw	برغي	
screw driver	مفك	
seasons for application	فصول التطبيق	
section	مقطع	

المصطلح الإنجليزي	المصطلح الأردني	التعريف
security	أمـن	
selection principles	مبادىء الاختيار	
semipermanent bridge	جسر شبه دائم	
separate companies	سرايا منفصلة	
septic tank	خزان تعفين	
sequence	تتابـع	
settlement	مستوطنة، هبوط (قاعدة البناء)	
sewage	مياه المجاري	
sewers, sanitary	مجارٍ صحية	
shank	قصبة الساق	
shaped demolition charge	حشوة تدمير مشكّلة	
sharpening tools	أدوات شحذ	
shear	قصّ	
shear lashing	ربط توازٍ	ربط ألواح خشبية ببعضها البعض على التوازي.
sheathing	تغليف	
sheave	بكرة محزوزة	
shed	حظيرة	
sheep foot roller	مدحلة ظلفية	
sheep hank knot	عقدة الوتد	
sheet, pilling	صفيحة ركيزة	
sheet rock	صخرة صفائحية	

المصطلح الإنجليزي	المصطلح الأردني	التعريف
shelter	ملجأ	
shield	دَرْع	
shingle roofing	تلبيس بالخشب	
shiplap	أجزاء متراكبة	
ships and amphibious	سفن وبرمائيات	
shoe plate	صفيحة الحذاء	
short fixed spans	فجوات قصيرة ثابتة	
short splice	وصلة قصيرة	
shovel	رفش	
sidecasting	القاء جانبي	
side hill cuts	القطع الجانبي للتل	
side hill dozing	جرف جانبي للتل	
side walks	ممرات جانبية	
siding	ألواح جدران	
sign painting equipment	معدات طلاء اللافتات	
silica	سيليكا	
silicate of soda	سيليكات الصودا	
sill	عتبة	
simple lever	رافعة بسيطة	
simulating terrain features	تشبيه معالم الأرض	
single bit ax	بلطة بحدّ	
single block	قالب مفرد	

المصطلح الإنجليزي	المصطلح الأردني	التعريف
single phase system	نظام المرحلة المفردة	
single sling	علاّقة مفردة	
single span	فجوة مفردة	
sisal kraft	ورق لدن ليفي	
site investigation	فحص الموقع	
site plans	مخططات الموقع	
site preparation	اعداد الموقع	
sized timber	خشب محجم	
size factor	عامل الحجم	
sizing, timber	تحجيم الخشب	
slab shingle tile	بلاطة خشبية (بلاطة)	
slate	الأردُواز	
sledge	مِهَدّة	
slick	أملس	
sliding	انزلاق	
sliding T-bevel	زاوية مائلة منزلقة	
slip joint combination pliers	زردية انزلاقية الوصـــلة	
sloping bank	ضفّة منحدرة	
slot	شَقْب	
slotted screws	براغي مشقوقة	
slump test	اختبار السقوط	
smoothing plane	مسحج تنعيم	

المصطلح الإنجليزي	المصطلح الأردني	التعريف
snap	سنبك	
soil classification chart	مخطط تصنيف التربة	
solder	سبيكة لحام	
sole	الأخمص	
sole plate	صفيحة القاعدة	
sources of odors	مصادر الروائح	
space	مسافة، فسحة	
space heater	مدفأة	
span	فجوة	
Spanish bowline	عقدة اسبانية	
spar	سارية	
specifications	مواصفات	
specific gravity	الوزن النوعي	
speed, construction	سرعة الانشاءات	
splice joint	وصلة مجدولة	
splicing	توصيل	
split ring	حلقة انفصال	
sponge	اسفنج	
spoon, miners'	ملعقة المعدّنين (معكف)	
spreaders	فرّاشات	
spread footing	قاعدة مفروشة	
square knote	عقدة مربعة	

المصطلح الإنجليزي	المصطلح الأردني	التعريف
square lashing	ربط بزاوية قائمة	
square splice	وصلة مربعة	
squaring foundation lines	تربيع خطوط الأساسات	
stadia rod	شاخص مدرّج	
staff	هيأة الأركان	
staff tables	جداول للأركان	
strainer	مصفاة	
stair tread	موطىء الدرج	
stairway	سلّم، درج	
standard	قياسي	
standard designs	تصاميم قياسيّة	
standardization	تقييس	
standard steel picket holdfast	مربط وتد فولاذي قياسي	
standard time signals	اشارات الزمن القياسية	
standard trench	خندق قياسي	
standing	قائم، متوقف	
standing operating procedures	إجراءات العمل السارية	
staple	مشبك	
starch, adhesive	نشا لاصق	
statistical analysis	تحليل احصائي	
status of equipment	حالة المُعَدّات	

المصطلح الإنجليزي	المصطلح الأردني	التعريف
steam generator	مولد بخار	
steel assemblies	تركيبات فولاذية	
steel drill	مقدح فولاذ	
steel hardware	خردوات فولاذية	
steel measuring tape	شريط معدني للقياس	
steel piles	أعمدة فولاذية	
steel roof trusses	مسننات السطح الفولاذي	
steel wool	صوف فولاذي	
step-off method	طريقة الانسحاب	
steps	خطوات، مراحل	
steps-in pocedure	إجراء تدرجي	
stirrup	ركاب	
stock numbers	أرقام المخزونات	
stone bog hitch	قبضة ماسكة	
stone, sharpening	حجر المِسَنّ	
stop valves	صِمامات توقيف	
stove bolt	مغلاق المدفأة	
straight butt joint	وصلة تناكبية مستقيمة	
straightening	تقويم	
strainer	مصفاة	
strike plate	صفيحة دقّ	
stripping	تجريد، تفكيك	

المصطلح الإنجليزي	المصطلح الأردني	التعريف
structure openings	فتحات المبنى	
structures	مبانٍ	
stucco	جِصّ	
stud	وَتَـد، دسار	
subfloor	طابق تحتي	
substitute stringers	اضلاع بديلة	
sump pump	مضخة البالوعة	
superstructure	منشأة فوقية	
support organization	تنظيم الاسناد	
supports	دعائم	
surface burst	انفجار سطحي	
surfacing, membrane	تكسية رقيقة (غشائية)	
surge tank	خزّان الفائض	
survey	مسح	
survival techniques	أساليب البقاء	
swell	ينتفخ	
systematization	ترتيب منهجي	
- T -		
tabular	جدولي	
tackle	ذات البكرات، يعالج بالبكرات	
tactical	تعبوي	
takeoff list	لائحة الكميات	

المصطلح الإنجليزي	المصطلح الأردني	التعريف
tamper	مِدَك	
tangle, foot	شَرَك أقدام	
tank	دبابة، خزان	
task assignment	تعيين الواجبات	
tear agent	مُسيل الدموع	
technical inspections	تفتيشات فنية	
technical intelligence	استخبارات فنية	
temperature control equipment	معدات التحكّم بالحرارة	
tenon	لسان (في النجارة)	
tentage	معدات التخييم	
term	مصطلح	
terrain features	معالم التضاريس	
tester	فاحص	
testing	اختبار، فحص	
tetryl	تتريل (مادة متفجرة)	
texturing materials	مواد نسيجية	
tie rod	عمود ربط	
tie wire	سلك ربط	
tile, roofing	قرميدة	
tillite	صخر حريث	
timber connectors	وصلات للخشب	

المصطلح الإنجليزي	المصطلح الأردني	التعريف
timber hitch	عقدة الخشب	
timber trestle bridge	جسر مِنْصَبي خشبي	
timber wedge	اسفين خشبي	
time conversion table	جدول تحويل الاوقات	
time-cost	تكلفة الوقت	
time estimate	تقدير الزمن	
time fuse	صمام توقيت	
time scaling	تدرّج زمني	
time zones	مناطق زمنية	
tin plate	صفيحة قصدير	
tip, hammer	طرف المطرقة	
tire pressure	ضغط الاطار	
toggle bolt	صامول وصل	
toggle hitch	عقدة وصل	
tone	درجة اللون	
tone down materials	مواد تخفيف (للالوان)	
tongs, blacksmith	ملقط الحداد	
tonnage	حمولة بالطنّ	
toothed	حلقات مسننة	
top chord	وتر علوي	
top eye	عروة علوية	
topographic battalion	كتيبَة طوبوغرافيا	

المصطلح الإنجليزي	المصطلح الأردني	التعريف
topographic company	سرية طوبوغرافيا	
topographic units	وحدات طوبوغرافيا	
top plate	صفيحة عليا	
torch, oil	مشعل زيت	
total run	الارتفاع الكلّي	
towing	سحب	
toxic environment	بيئة سامّة	
tracing tape	شريط تتبع	
track gauge	مقياس المسالك	
track ways	مسارات	
traction	سحب	
traction coefficient	معامل السحب	
tractor dozer	جرار جَرْف	
trafficability of fords	امكانية اجتياز المخاضات	
trailer, mounted	مقطورة محمّلة	
training agents	عوامل التدريب	
training area requirements	متطلبات منطقة التدريب	
training objectives	أهداف التدريب	
transformer	محوّل	
transition	انتقال	
transition fittings	تجهيزات مؤقتة	
transplanted trees	اشجار قابلة للنقل	

المصطلح الإنجليزي	المصطلح الأردني	التعريف
transplanting trees	غرس الاشجار	
transporting equipment	معدات نقل	
trap	مصيدة	
tread	موطىء العجلة	
treatmemt of biological agents casualties	معالجة اصابات الاسلحة البيولوجية	
tree blowdown obstacles	عوائق من الاشجار المقطوعة	
tree dozer	جراف الاشجار	
trench	خندق	
trestle apron fence	سياج مِنْصَبيّ	
trestle, bent	مِنْصَب منحنٍ	
trestle bridge,defined	جسر منصبي موصوف	
triangle	مثلث	
trig	وتَدّ	يستخدم لايقاف العجلة من الحركة
trim	زركشة	
trimming cut	تشذيب	
tripod	منصب ثلاثي	
troop, construction	فصيل الانشاءات	
troop safety	سلامة القوات	
truss assemblies	تجمعات مسنمة	
trussed rafters	روافد مسنمة	
try square	زاوية ضبط	

المصطلح الإنجليزي	المصطلح الأردني	التعريف
tunnel	نَفَق	
turning	دوران، منعطف	
twine	فتيـل	
twine nets	شباك مفتولة	
twist drill bit	ريشة المثقب	
two-dimensional ground patterning	تربيعة ارض	
two-man crosscut saw	منشار ذو مقبضين	
two-man foxhole	خندق لشخصين	
two-man mountain shelter	ملجأ جبلي لشخصين	
two-phase system	نظام المرحلتين	
two-pipe steam system	نظام بخاري ذو أنبوبين	
type	صف ، نمط	
types of pavements	انماط الأرضية	
- U -		
underhand loop	عروة تحتية	
unit classification	تصنيف الوحدات	
unit construction railway	وحدة انشاء السكك الحديدية	
unit, heater	وحدة المدفأة	
unit of time	وحدة الزمن	
unit, rate estimating	وحدة تقدير القياس	
units, engineer	وحدات الهندسة	

المصطلح الإنجليزي	المصطلح الأردني	التعريف
unit, stress	وحدة الاجهاد	
unit, weight	وحدة الوزن	
universal	عـام	
universal engineer tractor	جرّار هندسة عامّ	
unloading materials	تفريغ المواد	
unmasking	نزع القناع	
unrestricted traffic	سير غير مقيد	
urban areas	مناطق مأهولة	
utilities	مرافق خِدْمات	
- V -		
vacuum pump	مضخة تفريغ	
v-agent	عامل (فِ)	
valve, relief	صِمام تفريغ	
vapor, water	بخار الماء	
variable	متغير	
variable time	زمن متغير	
varnish	ورنيش	
vat, field expedient	حوض ترسيب ميداني	
vector	متجه	
vegetation	نبت أو نبات	
vehicle	مركبة	
vehicle axle load	حمل محور المركبة	

المصطلح الإنجليزي	المصطلح الأردني	التعريف
vehicle classification data	بيانات تصنيف المركبات	
vehicle recovery	انقاذ المركبات	
vehicle track	مسار المركبة	
velocity	سرعة (سرجهة)	
velocity of flow	سرعة الجريات	
ventilator	مِهْواة	
vents, air	مصارف الهواء	
vertical	رأسي	
vibrator, concrete	رجّاج خرسانة	
vibratory	اهتزازي	
vise (vice)	ملزمة	
voltage drop	انخفاض في الفولطية	
volume	حجم	
vomiting agents	عوامل مقيّئة	
- W -		
wale	لوح ربط	
walkway	ممر	
wall panels	حواف الجدار	
walls, retaining	جدران اسناد	
warm air heating system	نظام تدفئة هوائي	

المصطلح الإنجليزي	المصطلح الأردني	التعريف
washer	فلكة	
waste allowance	ما يسمح بهدره	
water-cement ratio	نسبة الماء الى الاسمنت	
water feed, automatic	تغذية المياه آلياً	
water front	جبهة مائية	
water, polluted	ماء ملوّث	
water, potable	ماء صالح للشرب	
waterproof	صامد للماء	
water proofing bag	كيس واقٍ من الماء	
water repellent	طارد للماء	
water resistant	مقاوم للماء	
water shield	واقية ماء	
water supply	امداد المياه	
water system	نظام مائي	
water terminal	نهاية خط المياه	
water wave	موجة مائية	
wattmeter	مقياس القدرة (واط)	
wax	شمع	
weapon	سلاح	
weapon emplacement	توضيع الأسلحة	
weapon, engineer unit	أسلحة وحدة الهندسة	

المصطلح الإنجليزي	المصطلح الأردني	التعريف
wear and tear	البلى	
weaver	ناسج	
weaver's knot	عقدة الناسج	
web	وترة	
web, crippling	وترة عائقة	
web member	عضو الوترة	
wedge	اسفين	
wedge, timber	اسفين خشبي	
weed	عشب	
weight distribution	توزيع الوزن	
weightless	عديم الوزن	
weight of materials	وزن المواد	
weights for computing dead loads	أوزان حساب الأحمال الساكنة	
weights of building materials	أوزان مواد البناء	
weight units	وحدات الوزن	
weld	يلحم	
welding and cutting	لحم وقطع	
well drilling machine	حفارة الآبار	
well-timbered	جيّد التخشيب	
well-timed	جيّد التوقيت	

المصطلح الإنجليزي	المصطلح الأردني	التعريف
wet bulb temperature	حرارية البصيلة الرطبة	
wetting	تبليل	
wet, working in	العمل في البلل	
wigwam shelter	ملجأ بيضوي	
winch	رافعـة	
wind impact, wheel	صدمة الريح للعجلة	
wind load	حمل الريح	
wind on bridges	أثر الريح على الجسور	
wind on train	أثر الريح على القطار	
windows, moving	نوافذ متحركة	
wire	ســـلك	
wire and cable	السلك والكَبْل	
wire communications	الاتصالات السلكية	
wire current capacity	وُسْع السلك من التيار	
wireless	لاسلكي	
wire netting	شبك سلكي	
wire rope	حبل سلكي	
wire sag	ارتخاء السلك	
wire size	حجم السلك	
wire spacing	المسافة بين أسلاك	
wire tension	توتر السلك	
wire ties	ربطات سلكية	

المصطلح الإنجليزي	المصطلح الأردني	التعريف
wiring	مد الأسلاك	
wobble	يترنح	
wood boring drill	مثقاب الخشب	
wood chips	رقائق خشبية	
wood chisel	ازميل للخشب	
wood coating materials data	بيانات عن مواد تكسية الخشب	
wooden handles	مقابض خشبية	
wooden maul	مطرقة خشبية	
wood frame	هيكل خشبي	
wood screws	براغي للخشب	
wood substitute	بديل للخشب	
wood surface	سطح خشبي	
wood work	أشغال خشبية	
wood working saw	منشار للخشب	
working conditions	أحوال العمل	
working party	مجموعة عمل	
work measurements	قياسات العمل	
work output	ناتج العمل	
work output factor	عامل ناتج العمل	
work table	جدول العمل	
world time zones	مناطق العالم الزمنية	
wrench	مفتاح ربط (مفتاح انجليزي)	

المصطلح الإنجليزي	المصطلح الأردني	التعريف
wrench bar	قضيب لـيّ، قضيب انتزاع	
- X -		
x-axis	المحور السيني	
x-coordinate	الأحداثي السيني	
xenon	زينون	
x-rays	الأشعة السينية	
- Y -		
yacht	يخت	
yard	ساحة، ياردة	
y-coordinate	الاحداثي الصادي	
year round	طوال السنة	
yelling	صراخ	
Y-joint	وصلة بشكل (Y)	
yoke	نـير	
- Z -		
z-coordinate	الأحداثي العيني	
zeal	حماسة	
zone	منطقة	
zones of operations	مناطق العمليات	
zoning	تحديد المناطق	

مَجْمَعُ اللُّغَةِ العَرَبِيَّةِ الأُرْدُنِيّ

ص . ب (١٣٢٦٨) الهواتف : ٨٤٣٥٠٠ ـ ٨٤٢٥٠٣ ـ ٨٤٣٥٥٣

تلكس : ٢٣٤٤١ مجمع

عمان ـ الأردن

طبع في شركة الشرق الأوسط للطباعة

ص.ب ١٥٢٨٦ ـ ماركا الشمالية / عمّان ـ الأردن / تلفون ٨٩٤٩٤٠/٨٩٤٩٤١

